

**RACINES**

Réflexivité et Autonomisation par la Coopération et  
l'Innovation pédagogique dans l'Enseignement Supérieur

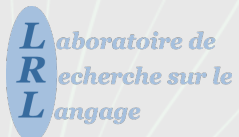


# Favoriser le développement des compétences techno-sémio-pédagogiques des futur·es enseignant·es de langues étrangères à travers la pratique réflexive : quelles tâches pour quels objets de réflexion ?

**Jules Faure**

**Anne-Laure Foucher**

**Christine Blanchard**



**I-SITE  
CLERMONT**  
Clermont Auvergne Project



**UNIVERSITÉ  
Clermont Auvergne**



ÉCOLE DOCTORALE  
DES LETTRES, LANGUES,  
SCIENCES HUMAINES  
ET SOCIALES

Colloque international IMPEC

3 juillet 2024 – Aix-en-Provence

RACINES

Réflexivité et Autonomisation par la Coopération et  
l'Innovation pédagogique dans l'Enseignement Supérieur

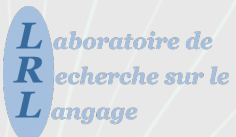


# Promoting the development of techno-semio-pedagogical skills in future foreign language teachers through reflective practice: which tasks for which reflection objects ?

Jules Faure

Anne-Laure Foucher








Christine Blanchard



Colloque international IMPEC

3 juillet 2024 – Aix-en-Provence

# Outline

-  RACINES Research project
-  Reflective practice and trainee-teachers skill development
-  Understanding of reflective traces
-  ELODI & VADIM: two telecollaborative programs
-  Identifying reflection objects in reflective traces
-  Online teaching skills, strategies and functions in (focused) reflective discourses
-  References

# RACINES Research project


- Interlaboratory research project: run by Laboratoire de Recherche sur le Langage (LRL) in partnership with Activité, Connaissance, Transmission, éducation (ACTé) laboratory

*Learn'In Auvergne I-Site CAP20-25 funding*



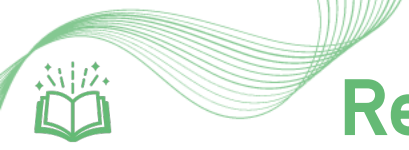
- Main research axes:
  - Studying the integration of reflective practice in the training of foreign language teachers at University Clermont Auvergne (UCA)
  - Exploring the collective and collaborative dimension of reflective practice in the training of foreign language teachers

Ethical protocol validated by UCA CER-IRB  
N°IRB00011540-2023-48



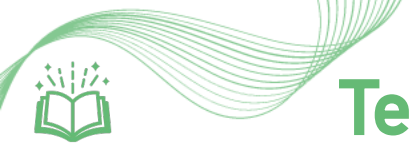
# Reflective practice and trainee-teachers skill development

*Theoretical framework*



# Reflective practice and skills improvement

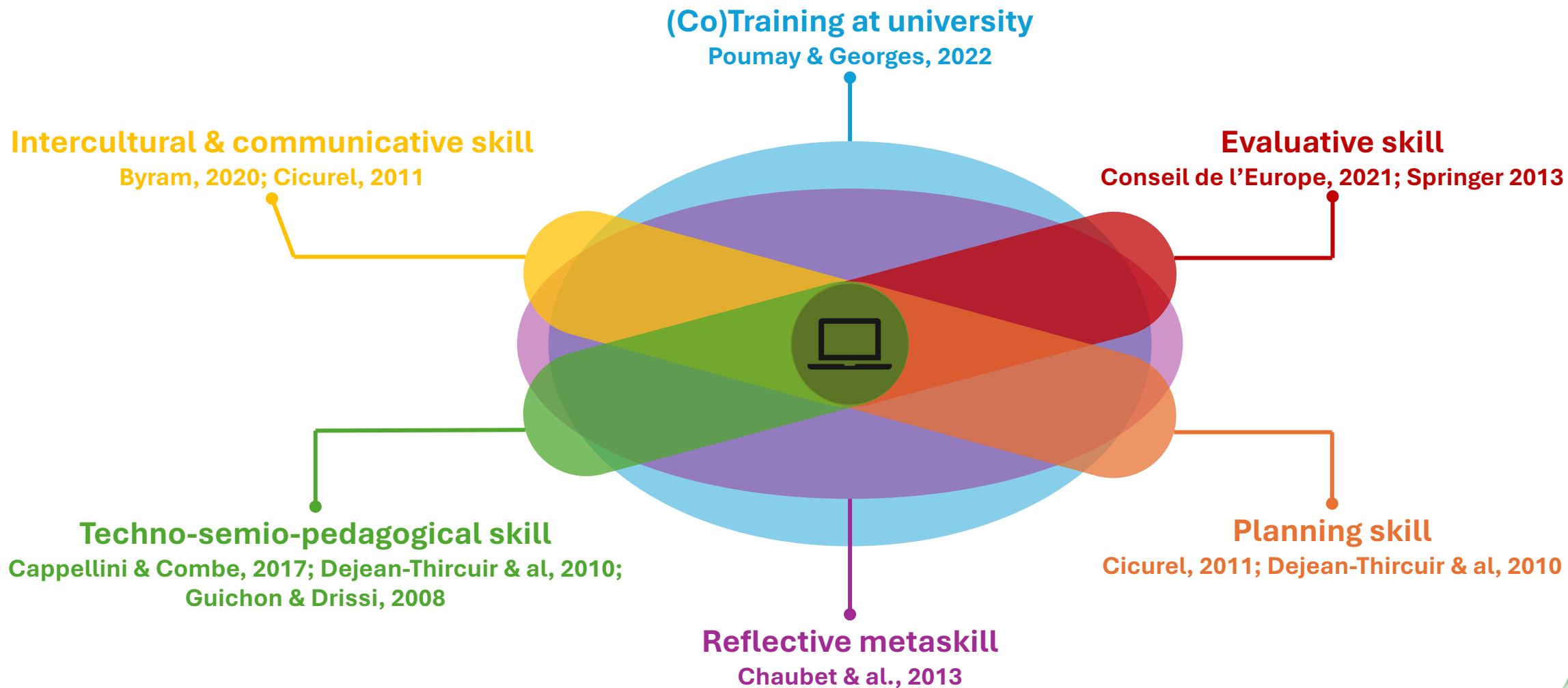
- « **Répertoire didactique évolutif** »: evolution of teaching practices (Cicurel, 2016, 2024)
  - Supported by authentic teaching-learning experiences
  - Telecollaboration projects with trainee-teachers and foreign language learners in our study (Mangenot, 2017; O'Dowd, 2023)
- **Put into words** through reflective practice
  - Written individual reflections (Altet & al., 2013; Bocquillon & Derobertmeasure, 2018)
  - Oral/written interactions with peers: students, trainers, professionals (Audras, 2018; Bocquillon & al., 2015; Cappellini & al. 2023; Collin, 2010; Dejean-Thircuir & Soubrié, 2011; Lord & Lomicka, 2007)
- « **Objet de réflexion** »: objects of reflections (Schneuwly, 2015)
  - Focus on real practices and contextualised mobilised skills (Schneuwly, 2015)
  - Reflexivity as a « metaskill » (Chaubet & al., 2013)

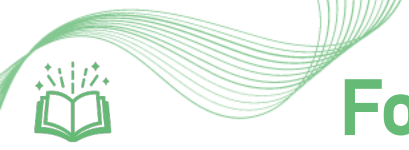


# Teaching a foreign language online: an interconnection of skills



Online foreign language teaching-learning situation in higher education training





# Focus on techno-semio-pedagogical skills (TSP Skills)

- Online « **pedagogical interaction** » (« conversation pédagogique », Guichon & Drissi, 2008)
- Trainee-teachers tutorial **roles and functions** (Cappellini & Combes, 2017)
  - Organisational
  - Pedagogical
  - Socioaffective
  - Technical
- 4 « **pedagogical regulations** » to provide (Guichon & Drissi, 2008)
  - Task instructions (« consignes »)
  - Linguistico-cultural explanations (« explicitations »)
  - Positive feedback (« rétroactions »)
  - Corrective feedback (« alertes »)





## Focus on techno-semio-pedagogical skills (Cappellini, 2023)

- Analyses « explanatory interactional sequences » (in french tutorial situation) and « potentially lexical acquisition sequences » (in chinese teletandem)
  - « unformal developments »: strategies which **don't seem to need formal training**
  - « **formal developments** »: strategies which **do seem to need formal training**
- Use of various **strategies** by participants to keep pedagogical interaction on track:
  - Multimodality
    - **Spoken** (rate, pauses, silences)
    - **Mime-gestural** (framing, gaze, gestures)
    - **Written** (chat, images, text-sharing)
  - **Proactivity**: for confirmation of mutual understanding
  - **Variation** of explicative strategies and **Adaptation** to learners
  - Proximal-development-zone **co-construction (ZPD)**
  - **Code-switching**
  - **Window management**

# Understanding of reflective traces

## *Research questions*

- Which techno-semio-pedagogical skills and strategies do trainee-teachers focus on in their reflections?
- Which tutorial function do they associate these strategies with?
- Do the tasks assigned by the trainers have an impact on these reflections?



# ELODI & VADIM: two telecollaborative programs

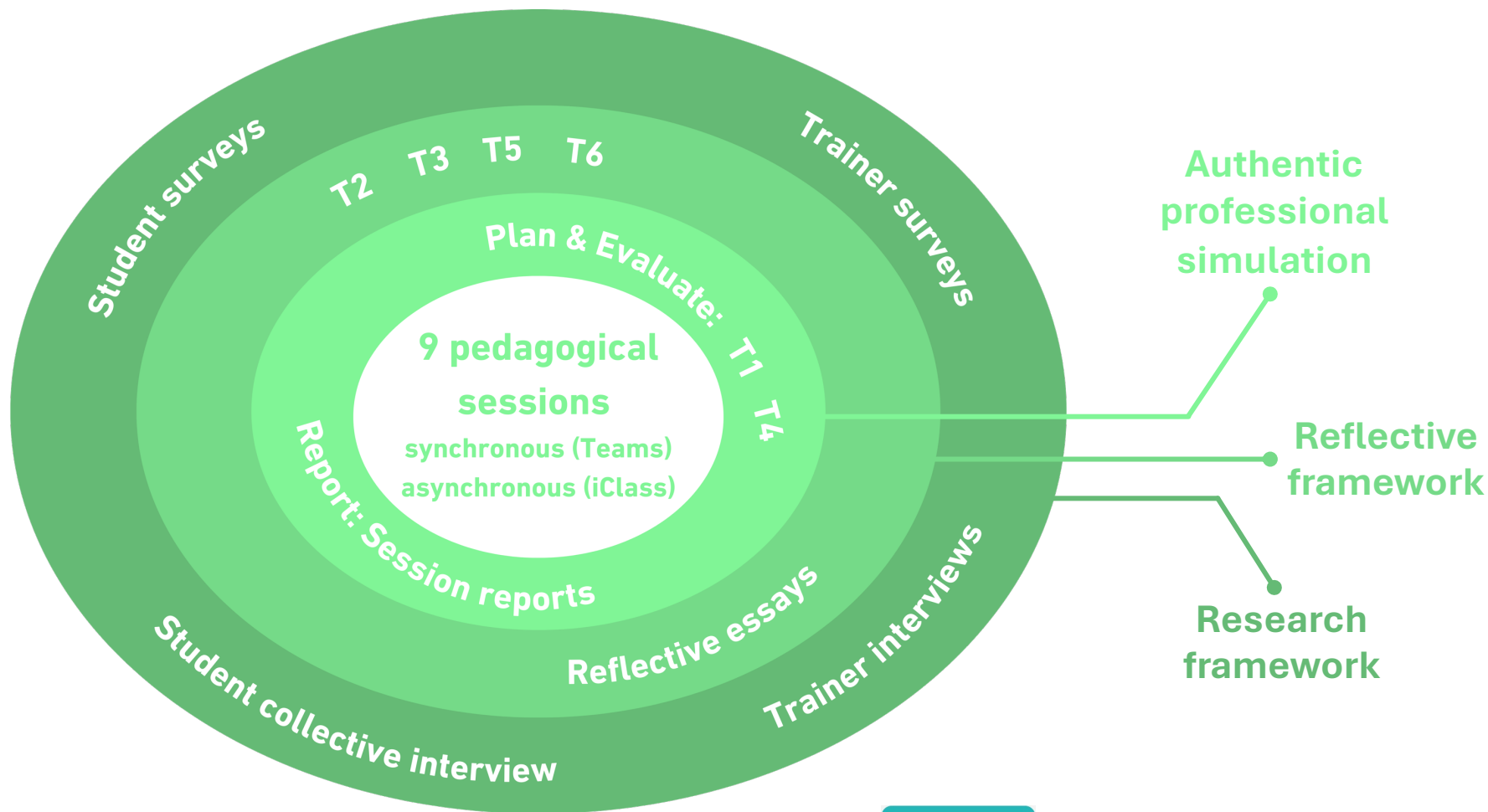
*Research fields & corpus*



# ELODI: Enseigner la Langue Orale à Distance

## ELODI23 Corpus

<b>28 trainee-teachers</b> 22 learners 10 groups
<b>8 task instructions</b>
<b>49 reflective tasks</b> completed
85 Teams recordings
13 student pre-surveys 22 student mi-surveys 25 student post-surveys
Trainer survey: to come
Trainer interview: to come



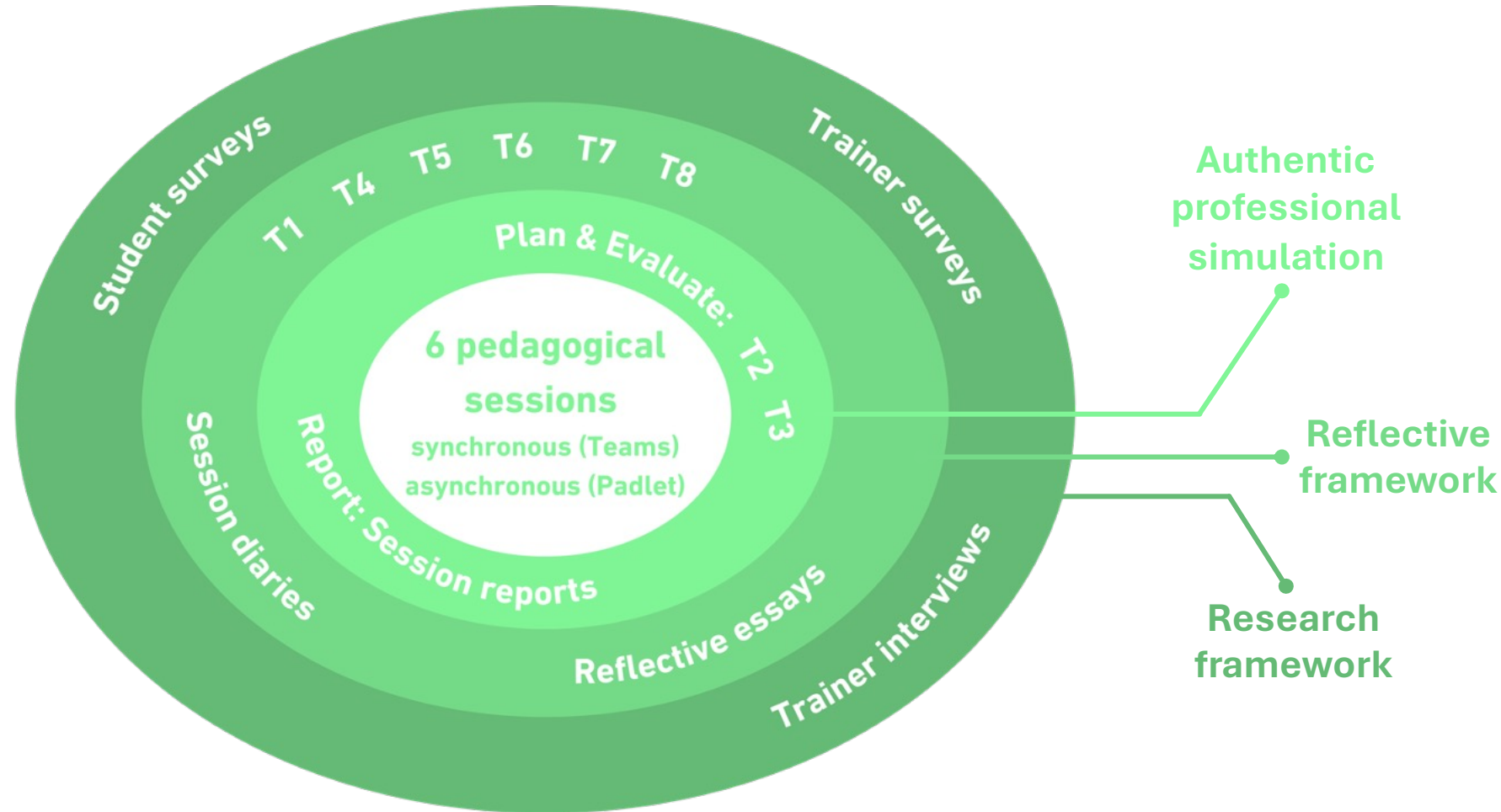
DEL F B1 oral exam training



# VADIM: Visioconférence pour l'Apprentissage de la langue, Dispositif Interculturel et Multimodal

## VADIM24 Corpus

<b>34 trainee-teachers</b> 57 learners 20 groups
<b>11 task instructions</b>
<b>181 reflective tasks</b> completed
<i>Teams recordings: In progress</i>
<i>Padlets: In progress</i>
14 student pre-surveys
Trainer survey: to come
Trainer interview: to come



1 linguistico-cultural topic per session





# Identifying reflection objects in reflective traces

*Methodology*



# Data exploration & encoding choices

- Data cleaning and pseudonymisation
  - Initial data exploration through **scanning observation** of trainee-teachers reflective discourses
  - **Overlaps identified** between **socioaffective regulation** and **skill/strategy verbalisations**
  - **Mixed approach** adopted (deductive and inductive)
- **Encoding grids elaboration for NVivo®**: Reflective & thematic/socio-semantic approach (Derobertmeasure & Dehon, 2009 ; Mukamurera & al., 2006)
  - **6 macro-skills** and **12 techno-semio-pedagogical** skills (mixed approach)
  - **11 strategies** (mixed approach)
  - **4 tutorial functions** (deductive approach)

# Focus on techno-semio-pedagogical skills encoding grid

- Dejean-Thircuir & al., 2010 :

- « Socioaffective regulation skills »

- « Techno-semio-pedagogical skills »

- « Pedagogical mediation skills »

« techno-semio-pedagogical mediation »

Lead pedagogical interaction

4 pedagogical regulations provided:

- Task instructions
- Linguistico-cultural explanation
- Positive feedback
- Corrective feedback

Establish pedagogical agreement

Manage session times

Make use of a digital environment

Design online learning sessions and tasks

Organise virtual exchanges

Make use of digital tools for resource creation

Create educational materials



# Focus on strategies encoding grid

## Mixed approach

Cappellini, 2023:  
« Linguistico-cultural  
explanation » and  
« Corrective feedback »

Guichon & Tellier, 2017

Deductive codes	Inductive codes
Code-switching	Attention focus
Mime-gestural multimodality	Contextualisation
Spoken multimodality	Anticipation
Written multimodality	<p>Emergenced while encoding: From « Task instructions » study</p> <p>+ No strategy code</p>
Variation & Adaptation	
Proactivity	
ZPD	
Verbal regulators	



# Verbalisation encoding example: TSP skills

*Tfinale\_VADIM24\_AZALÉE extract*

« Ensuite, toujours pour rendre notre langage le plus clair possible et, afin de faire preuve de saillance (Guichon, 2017), nous avons essayé au mieux d'être souriante, d'exagérer nos expressions et d'utiliser la multimodalité en articulant mots, prosodie, gestes et expressions faciales. Concernant les interactions, nous avons essayé de laisser des temps de silence afin que les apprenant·es puissent pleinement s'exprimer ; **de répéter les bonnes productions des apprenant·es en guise de renforcement positif** ; d'attendre que les apprenants se corrigent eux-mêmes en faisant mine de réfléchir pour ne pas donner de feedback trop hâtif ; de contextualiser le feedback linguistique que nous donnions (par exemple : « au début, tu as dit 'je suis fatigue', est-ce que tu voulais dire 'je suis fatiguée' ? ») ; **de donner des consignes courtes et claires et de demander leur consentement avant de commencer toute activité**. Nous n'avons pas pu utiliser l'outil de clavardage de l'application Teams, et avons donc eu recours à un document partagé aux apprenants sur Google Drive, que nous affichions à travers le partage d'écran au besoin. »

**Lead pedagogical interaction**   **Positive feedback**   **Corrective feedback**  
**Task instructions**   **Make use of a digital environment**

# Verbalisation encoding example: Strategies

*Tfinale\_VADIM24\_AZALÉE extract*

« Ensuite, toujours pour rendre notre langage le plus clair possible et, afin de faire preuve de saillance (Guichon, 2017), nous avons essayé au mieux d'être souriante, d'exagérer nos expressions et d'utiliser la multimodalité en articulant mots, prosodie, gestes et expressions faciales. Concernant les interactions, nous avons essayé de laisser des temps de silence afin que les apprenant·es puissent pleinement s'exprimer ; de répéter les bonnes productions des apprenant·es en guise de renforcement positif ; d'attendre que les apprenants se corrigent eux-mêmes en faisant mine de réfléchir pour ne pas donner de feedback trop hâtif ; de contextualiser le feedback linguistique que nous donnions (par exemple : « au début, tu as dit 'je suis fatigue', est-ce que tu voulais dire 'je suis fatiguée' ? ») ; de donner des consignes courtes et claires et de demander leur consentement avant de commencer toute activité. Nous n'avons pas pu utiliser l'outil de clavardage de l'application Teams, et avons donc eu recours à un document partagé aux apprenants sur Google Drive, que nous affichions à travers le partage d'écran au besoin. »

Lead pedagogical interaction

Positive feedback

Corrective feedback

Task instructions

Make use of a digital environment

Mime-gestural multimodality


Spoken multimodality

Written multimodality

Variation & Adaptation

ZPD

Contextualisation



# Online teaching skills, strategies and functions in (focused) reflective discourses

*Initial results & perspectives*



# Skills, strategies & functions in task instructions T5\_VADIM24 (N=16)

## Séance du 18 mars 2024

- point coordination pédagogique / point recherche
- tâche 5 : travail sur les régulations pédagogiques

Fiche de travail n°5

Doc 1\_extrait de Guichon & Drissi\_2008\_sur les régulations pédagogiques en ligne

Doc 2\_Tableau à renseigner\_Régulations pédagogiques

Dépôt de la tâche n°5

### Fiche-consigne Tâche n° 5

#### Objectifs

- identifier les régulations pédagogiques mises en œuvre dans son tutorat

#### Compétences travaillées

Réflexivité et auto-évaluation de l'action tutorale en appui sur une typologie des régulations pédagogiques

#### Consigne

A partir de la ressource « Doc1\_Guichon & Drissi\_2008 », vous réfléchirez aux régulations pédagogiques mises en œuvre dans le cadre de votre tutorat en ligne puis vous renseignerez le tableau (doc2) disponible dans l'espace de cours.  
Pour les binômes de tuteurs et tutrices, la réflexion peut se faire ensemble mais il s'agira de renseigner un tableau par personne.

#### Modalités de rendu

Travail individuel.  
Dépôt de votre travail dans l'espace de cours « rendu tâche n°5 »

## Fiche de travail n° 5\_Les régulations pédagogiques en ligne : Focus sur les explicitations, rétroactions et alertes

Après avoir lu l'extrait de Guichon & Drissi, 2008, renseignez le tableau.

<b>Nom et prénom du tuteur ou de la tutrice</b>	
Réalisez-vous des régulations de type "explicitations" lors de vos séances ?	
Sur quoi portent ces explicitations ?	
Entre rétroactions et alertes, que pensez-vous réaliser le plus lors de vos séances ?	
Pourquoi ?	
Donnez 1 exemple contextualisé d'alerte fournie lors d'une séance (donner thématique de la séance, objectif de la tâche, le type d'alerte et la verbalisation de cette alerte)	

### TSP Skills

Linguistico-cultural explanations

Positive feedback

Corrective feedback

### Strategy

x

### Function

Pedagogical

+ 1 scientific paper





# Skills, strategies & functions in task instructions T7\_VADIM24 (N=14)

TSP Skill

Strategy

Function

Task instructions

Anticipation

Pedagogical

+ 1 synthesis of scientific resources

Fiche-consigne  
Tâche n° 7

## Objectifs

- Identifier les caractéristiques des consignes mises en œuvre dans un tutorat

## Compétences travaillées

Réflexivité, inter- et auto-évaluation des actions pédagogiques réalisées lors de la délivrance des consignes en appui sur des typologies diverses

## Consigne

Parmi les régulations pédagogiques réalisées par les enseignant.e.s en présentiel ou en ligne, figurent les consignes. Guichon et Drissi (2008) les définissent comme suit :

Par le biais des **consignes** qui interviennent dans le cours de la tâche, l'enseignant de langue définit les contours de la situation d'apprentissage. Les consignes visent à donner un "format à l'action éducative" (Rivière, 2006 : 19) en fournissant à l'apprenant des indications sur les objectifs visés par la tâche, l'organisation (seul, en dyade), le temps alloué, les étapes de la réalisation, les ressources à disposition et les critères d'(auto)-évaluation. Les consignes peuvent également instaurer ce que Cicurel (2002) appelle un "contrat de fiction" quand une tâche requiert, par exemple, que les interactants endossent un rôle imaginaire pour la réaliser. Comme on le voit à travers cette liste, la consigne est un hyperonyme qui recouvre plusieurs opérations qui sont principalement d'ordre procédural.

D'autres auteurs et autrices ont également analysé les consignes (cf. document ressource 1).

Parcourez ce document ressource. Prenez connaissance des questions ci-dessous avant de consulter les éléments de consignes déposés par vos camarades dans le forum [Préparation du travail sur les consignes \(en vue tâche n°7\)](#). Répondez ensuite aux questions :

Séance du 8 avril 2024

- point coordination pédagogique
- tâche 7 : focus sur les consignes

Préparation du travail sur les consignes (en vue tâche n°7)

Fiche de travail n°7

Doc ressource pour la tâche 7

Dépôt de la tâche 7

- Dans les exemples de trames pédagogiques élaborées par vous-même et/ou vos camarades, repérez des consignes qui pourraient relever des 4 types identifiés par Meirieu. Justifiez votre classement.
- Relevez des consignes qui vous paraissent avoir été préparées avec soin et qui répondent au cahier des charges « Pour vous aider à élaborer une consigne avec plus de précision ». A l'inverse, dans le cas de consignes qui présenteraient des lacunes, dites ce qui manque puis interrogez l'auteur ou l'autrice pour savoir si la consigne de la trame a été complétée et connaître la manière dont il ou elle a procédé.
- En vous appuyant sur le tableau traduit extrait de Satar & Wigham (2020), repérez ce que vous, en tant que tuteur ou tutrice, opérez comme actions pédagogiques pour délivrer vos consignes. Donnez des exemples.
- Prenez une action pédagogique que vous ne faites jamais ou peu et commentez ce fait.
- Entre les consignes prévues dans vos trames pédagogiques et les consignes effectivement délivrées, observez-vous des différences ? lesquelles ? Les consignes prévues étaient-elles suffisantes ?

## Ressource

Doc. déposé dans l'espace de cours : brève synthèse sur les consignes (NUM2\_Doc ressources sur les consignes)

## Modalités de rendu

Travail individuel ou en binôme.

Dépôt de votre travail dans l'espace de cours « rendu tâche n°7 »



# Skills, strategies & functions in task instructions

## Consignes détaillées pour l'écrit réflexif individuel

En appui sur des références pertinentes et récentes portant sur la thématique choisie et les traces de vos observations, vous présenterez une auto-évaluation de l'animation réalisée par votre groupe dans le cadre du dispositif ELODI. Il s'agira pour vous de prendre en compte les différentes dimensions du dispositif pour 1) le décrire de manière précise ; 2) synthétiser les options prises lors de votre animation sur les plans techniques, didactiques et pédagogiques, organisationnels et d'expertise linguistique et culturelle ; 3) faire l'auto-évaluation de votre animation en focalisant sur les séances que vous avez-vous-même prises en charge.

## TFinale\_ELODI23 (N=3)

TSP Skills	Strategies	Functions
Transversal	x	Pedagogical Organisational Technical

**Partie 4** : A partir d'une vidéo d'une de vos séances, vous ferez une auto-évaluation de votre tutorat sur les plans linguistique et culturel, technique, organisationnel et pédagogique (ressenti, difficultés, solutions trouvées, réussites, apports supposés à vos tutoré.e.s, etc.).

- Afin de contextualiser votre propos, vous décrirez en introduction le dispositif VADIM 2024 dans toutes ses dimensions.
- La séance choisie pour l'auto-évaluation devra être justifiée (pourquoi avez-vous choisie celle-là en particulier ?) et l'analyse se fera en regard des autres séances.
- Vous vous appuyerez sur des éléments de vos journaux de bord et de vos CR ainsi que sur les autres enregistrements de vos séances si pertinent (pour constater une évolution par exemple)..
- Vous vous appuyerez également sur les tâches réflexives réalisées pendant le semestre et sur les ressources mises à votre disposition. Vous pourrez vous appuyer sur d'autres références si vous le souhaitez. Dans tous les cas, les références bibliographiques précises et conformes aux standards académiques seront données en fin de dossier.
- Vous documenterez votre auto-évaluation avec des traces de votre travail de tuteur/tutrice. Ces traces peuvent être des captures d'écran de messages échangés avec vos tutoré.e.s (mails ou WhatsApp), des extraits de vos padlets, vos diaporamas supports, vos trames pédagogiques, etc. Ces éléments figureront en annexes de votre dossier et vous ferez des renvois à ces annexes dans le corps de votre texte comme dans l'exemple ci-dessous :  
« Lors de nos séances, nous avons choisi d'utiliser des diaporamas supports (cf. annexe 4). Nous partageons notre écran pour les rendre accessibles et les déposons sur le padlet à l'issue de la séance (cf. annexe 7). Nous avons procédé de la sorte afin de... »

## TFinale\_VADIM24 (N=3)

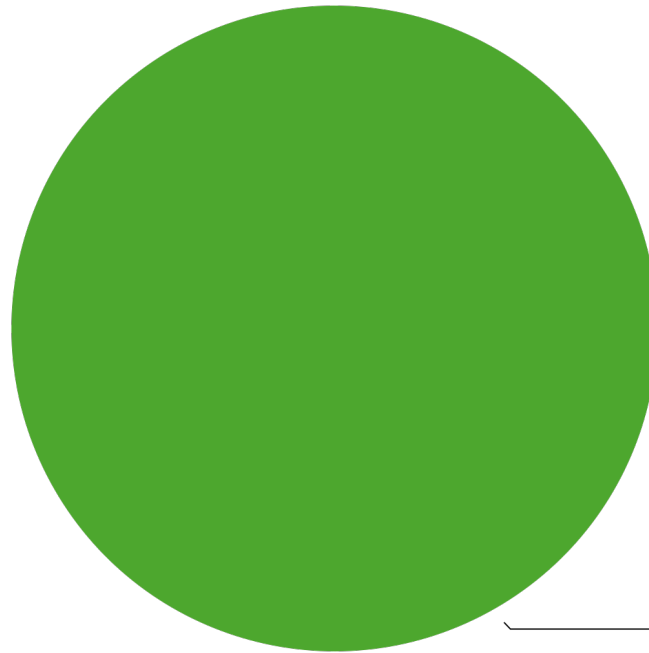
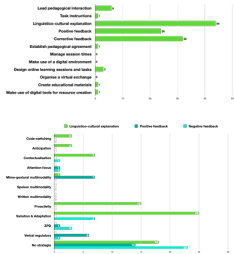




# Skills & strategies in reflections: T5\_VADIM24

Trainer-given focus on: Linguistico-cultural explanations

Positive feedback & Corrective feedback



Techno-semio-pedagogical skill  
100 %

6 Macro-skills repartition in reflections from Nvivo® encoding  
T5\_VADIM24 (N=16)

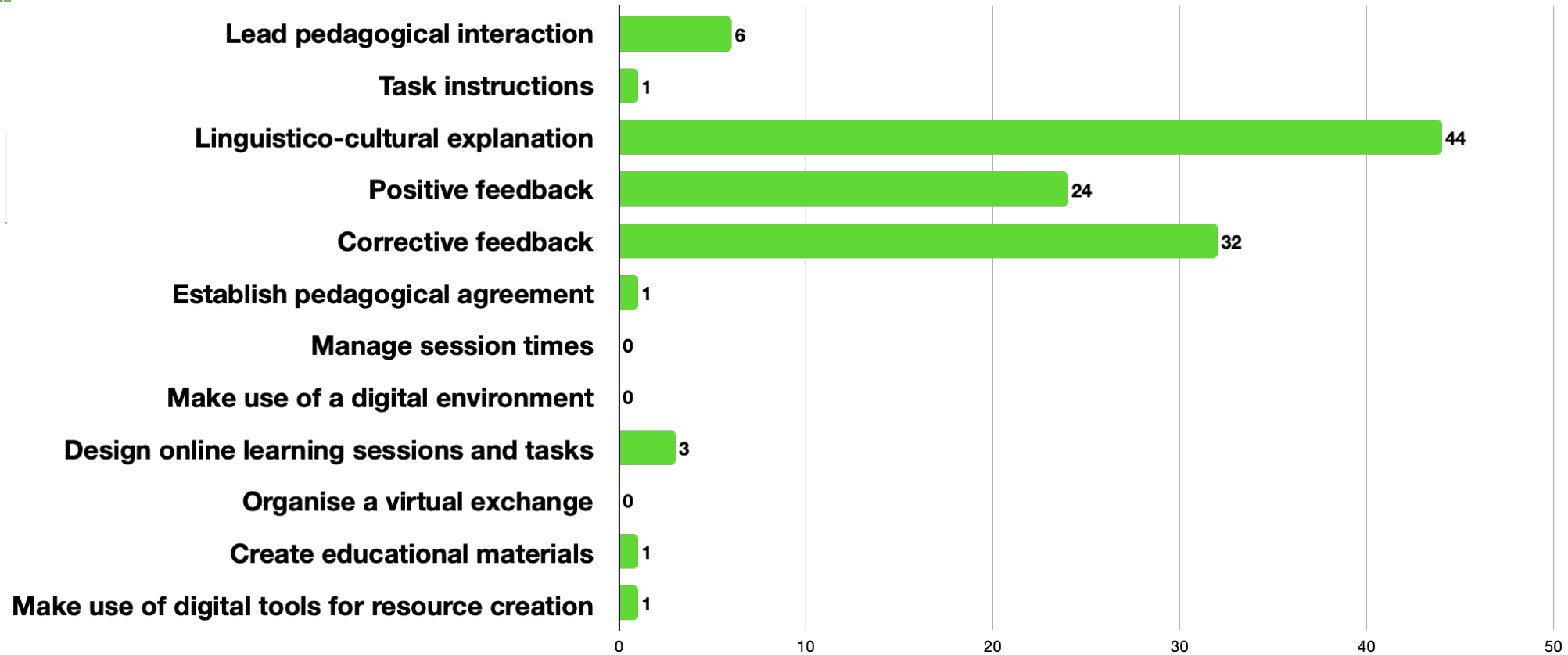
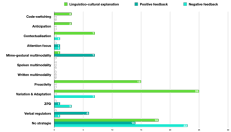




# Skills & strategies in reflections: T5\_VADIM24

Trainer-given focus on: Linguistico-cultural explanations

Positive feedback & Corrective feedback



TSP skills: Number of references encoded in Nvivo®

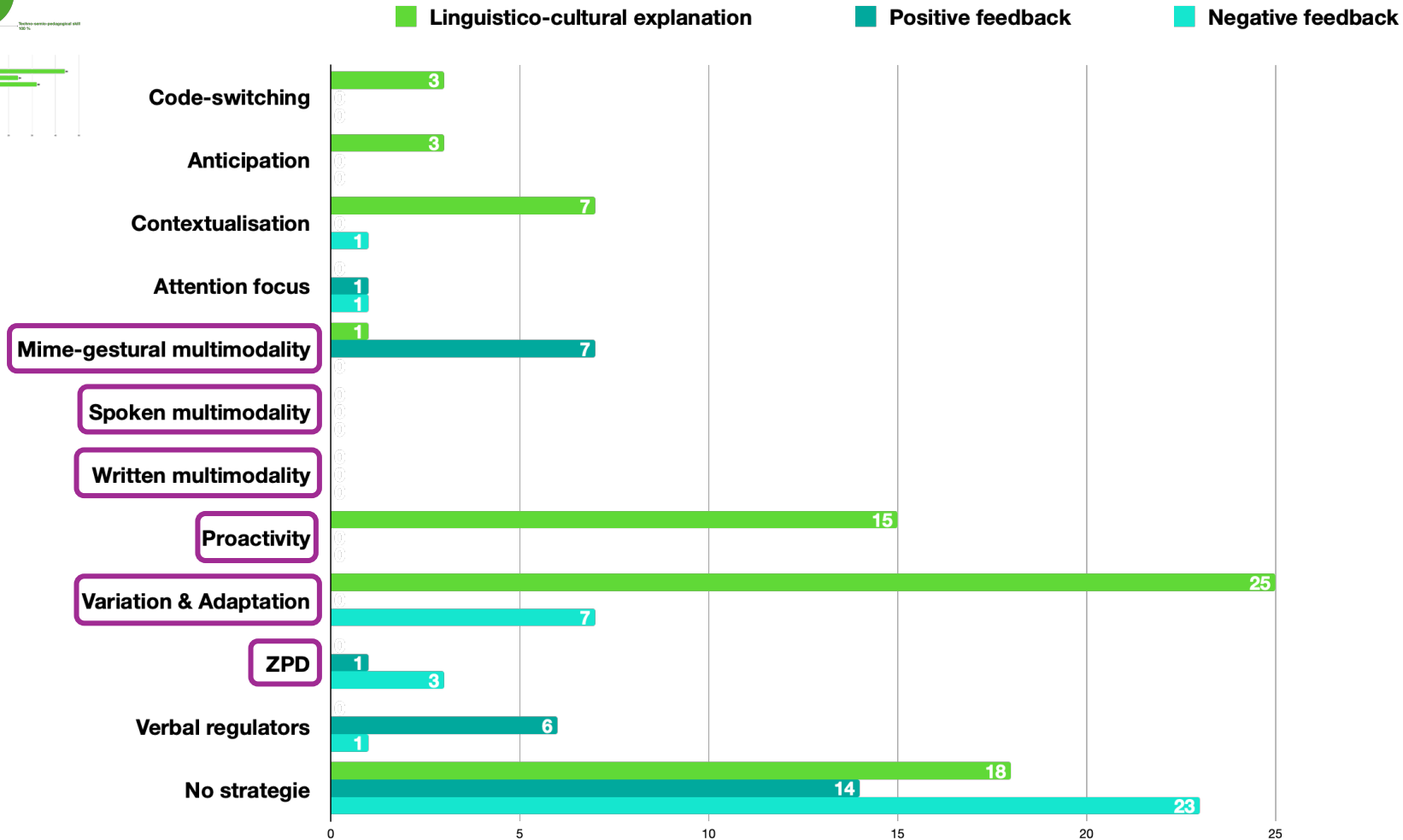
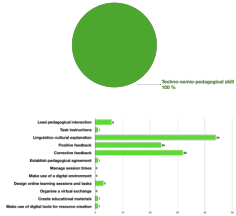
T5\_VADIM24 (N=16)



# Skills & strategies in reflections: T5\_VADIM24

## Trainer-given focus on: Linguistico-cultural explanations

## Positive feedback & Corrective feedback



Nvivo® matrix intersection:  
 Strategies &  
 Linguistico-cultural explanation  
 Positive feedback  
 Corrective feedback

T5\_VADIM24 (N=16)

Strategies with formal training needed  
 (Cappellini, 2023)

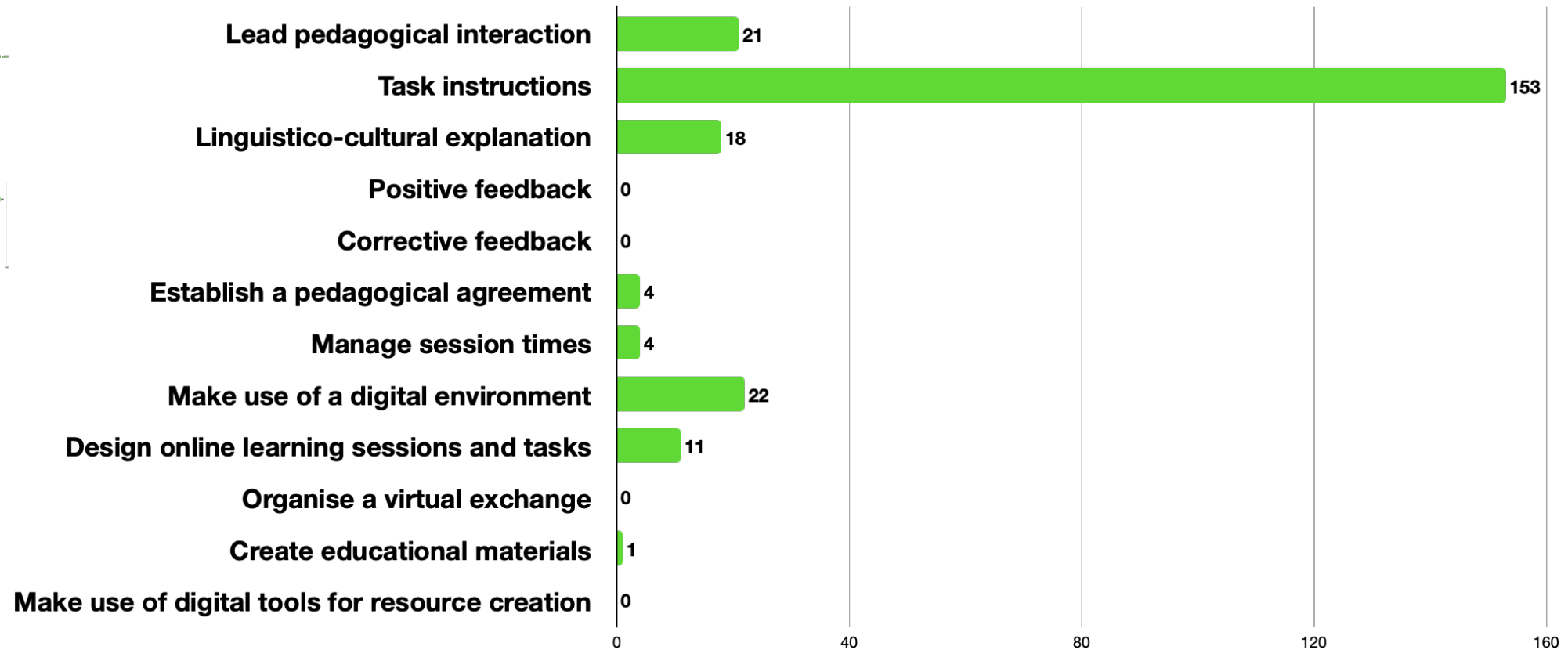
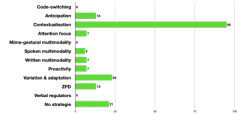






# Skills & strategies in reflections: T7\_VADIM24

## Trainer-given focus on: Task instructions

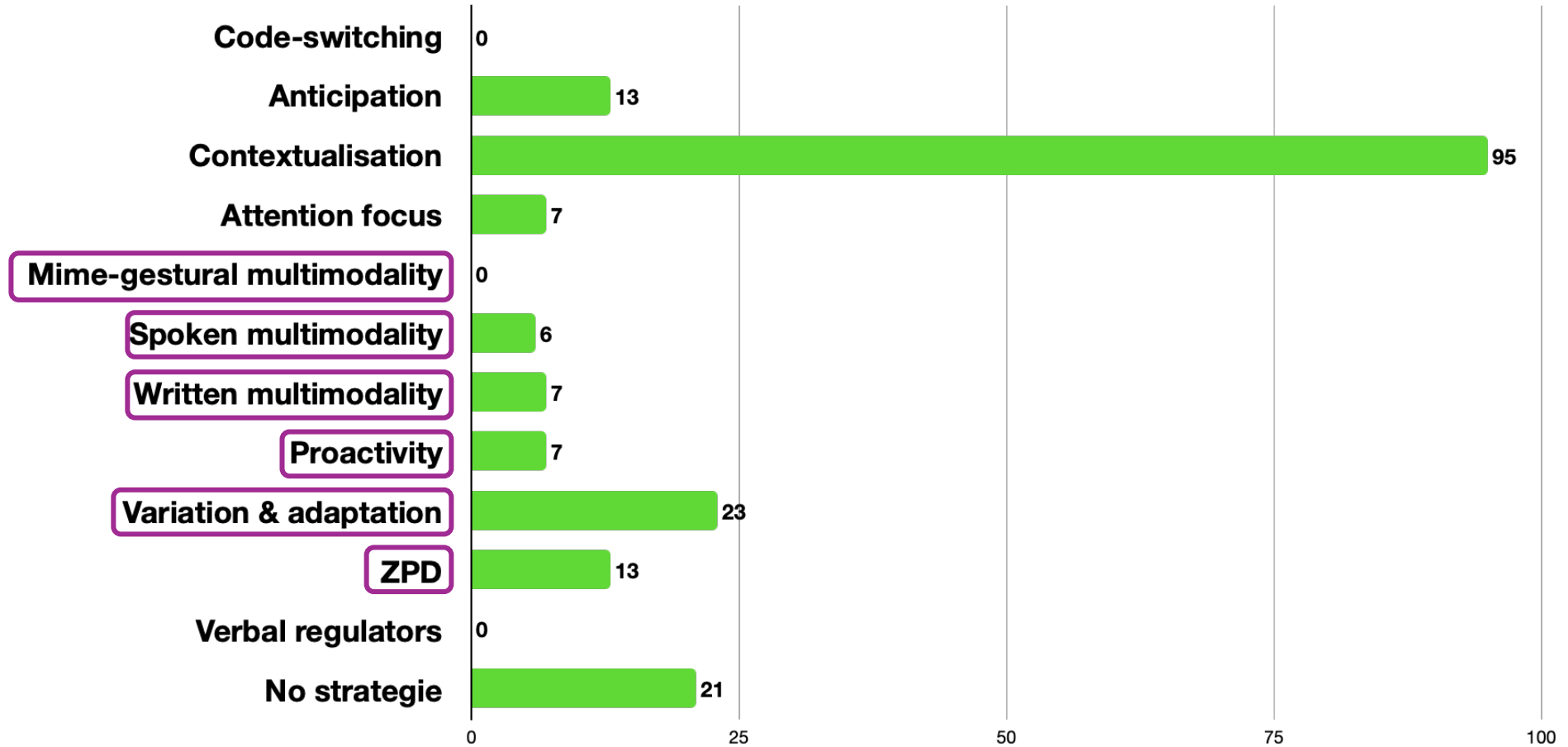
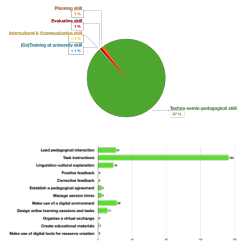


TSP skills: Number of references encoded in Nvivo®  
T7\_VADIM24 (N=14)



# Skills & strategies in reflections: T7\_VADIM24

## Trainer-given focus on: Task instructions

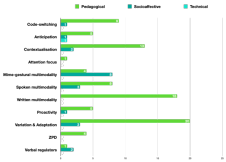
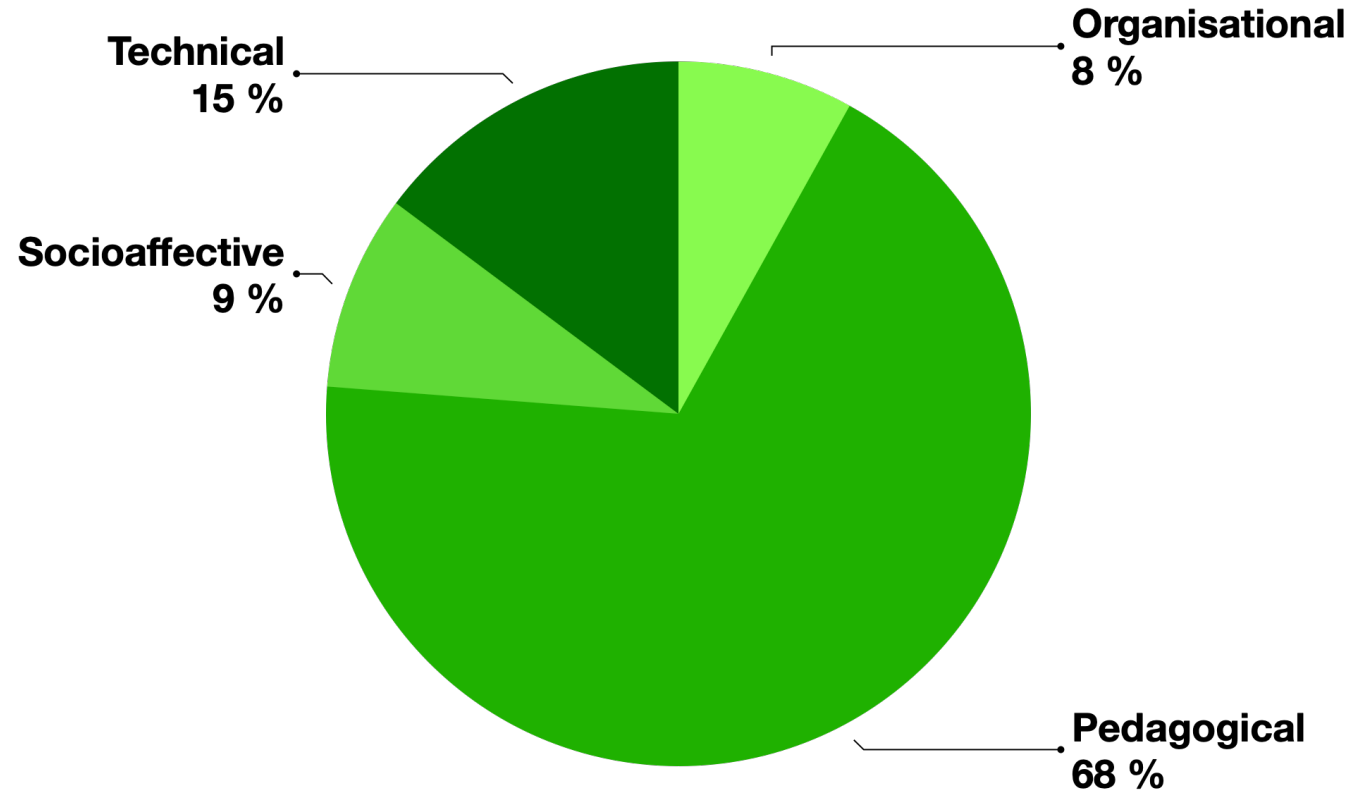


Nvivo® matrix intersection: Strategies & Task instructions  
T7\_VADIM24 (N=14)

Strategies with formal training needed  
(Cappellini, 2023)



# Association between skills/strategies and tutorial functions



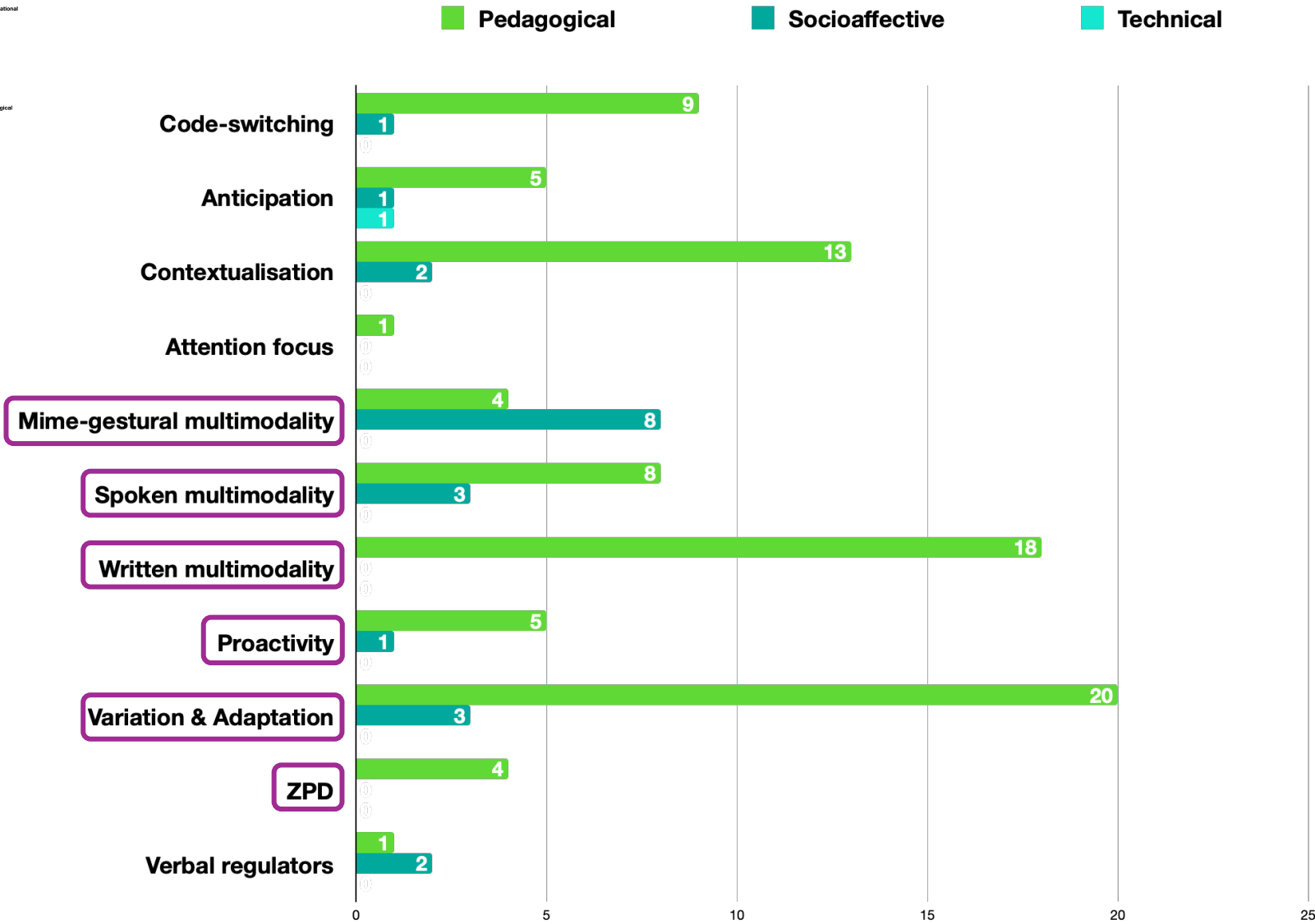
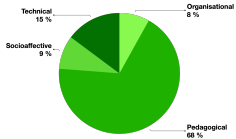
## Matrix intersection: Functions & TSP skills

*in Lead pedagogical interaction, Task instructions, Linguistico-cultural explanations, Positive feedback, Corrective feedback*

T5\_VADIM24 (N=16) / T7\_VADIM24 (N=14) / TFinale\_ELODI23 (N=3) / TFinale\_VADIM24 (N=3)



# Association between skills/strategies and tutorial functions



**Matrix intersection:**  
**Strategies & Functions**  
*in Lead pedagogical interaction*  
*Task instructions*  
*Linguistico-cultural explanations*  
*Positive feedback*  
*Corrective feedback*

T5\_VADIM24 (N=14)  
 T7\_VADIM24 (N=16)  
 TFinale\_ELODI23 (N=3)  
 TFinale\_VADIM24 (N=3)

Strategies with formal training needed  
 (Cappellini, 2023)





# Perspectives about reflective practice and skill development

- Reflective tasks analysis
  - About the trainer given focus and the trainee-teachers reflections:
    - Effective when some skills are focused on, but more diversity when task is open and transversal
    - Explicitly emphasise strategies and functions with formal training needed?
    - Which guidance progress between 1st and 2nd year of training ?
- Training program influence: implicit focus on certain skills
  - Due to the telecollaborative programs themselves
    - Digital tools and platforms used
    - Learning goals: both for trainee-teachers and learners
  - Due to some of the other courses
    - ELODI's example: selfconfrontation aiming a multimodal selfanalysis





# Perspectives about reflective practice and skill development

- About encoding methodology
  - Specify « contextualisation » code
  - Emerge strategies for every techno-semio-pedagogical skill (synchronous/asynchronous)?
- **Cross declared and carried out practices**
  - Through a multimodal analysis of Teams recordings
  - Could lead to an observable evolution of the trainee-teachers « répertoire didactique »?
- **Cross reflection objects with reflective processes**  
(Bocquillon & Derobertmeasure, 2018 ; Derobertmeasure, 2012 ; Derobertmeasure & al., 2016)
  - Do trainee-teachers describe their practices?
  - Do they take distance from their practices? (legitimise, intentionalise, evaluate)
  - Do they **bring forth alternatives** to their practices and/or conceptualise/theorise them?



# Perspectives about reflective practice and skill co-development

- Modalities: What about the collective dimension of reflective practice?
- Hypotesis: guiding collective reflections towards targeted « learning objects » by guiding focus on specific « reflection objects »?
  - Analyse grids co-created by students through guided litterature review for in situ analysis?
  - Combined with reflective process guidance by trainers



# References

- Altet M., Desjardins J., Étienne R., Paquay L., Perrenoud P. (dir.) (2013). *Former des enseignants réflexifs : Obstacles et résistances*. De Boeck.
- Audras, I. (2018). Analyse d' « Ateliers jeunes praticiens » de FLS/FLE : Un observatoire de la diversité des pratiques et des besoins en formation qui interroge le concept de médiation. *Recherches en Didactique des Langues et Cultures - Les Cahiers de l'Acedle*, 15(2). <https://doi.org/10.4000/rdlc.3053>
- Bocquillon, M., & Derobertmeasure, A. (2018). Porter un regard réflexif sur sa pratique »... Oui, mais comment ? Vers une didactique de la pratique réflexive. In S. Beusaert, S. Colognesi, & C. Van Nieuwenhoven (éds.), *L'accompagnement des pratiques professionnelles enseignantes en formation initiale* (p. 83-103). Presses Universitaires de Louvain.
- Byram, M. (2020). *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence : Revisited*. Multilingual Matters.
- Cappellini, M. (2023). Le développement des compétences techno-sémio-pédagogiques en télécollaboration. *Alsic. Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication*, 26(2). <https://doi.org/10.4000/alsic.6816>
- Cappellini, M., & Combe, C. (2017). Analyser des compétences techno-sémio-pédagogiques d'apprentis tuteurs dans différents environnements numériques : Résultats d'une étude exploratoire. *Alsic. Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication*, 20(3). <https://doi.org/10.4000/alsic.3186>
- Chaubet, P., Correa Molina, E., & Gervais, C. (2013). Considérations méthodologiques pour aborder la compétence à « réfléchir » ou à « faire réfléchir » sur sa pratique en enseignement. *Phronesis*, 2(1), 28-40. <https://doi.org/10.7202/1015637ar>
- Conseil de l'Europe. (2021). *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer – Volume complémentaire*. Éditions du Conseil de l'Europe.
- Cicurel, F. (2011). De l'analyse des interactions en classe de langue à l'agir professoral : Une recherche entre linguistique interactionnelle, didactique et théories de l'action. *Pratiques*. 149-150, 41-55. <https://doi.org/10.4000/pratiques.1693>
- Cicurel, F. (2016). Reconfigurer l'action enseignante pour la (re) découvrir : Traces du répertoire didactique évolutif. *Phronesis*, 5(3-4), 16-27.
- Cicurel, F. (2024). Réflexivité et répertoire évolutif en didactique du français langue étrangère. *Français dans le Monde (Le) : Recherches et Applications*, 75, 18-32. <https://doi.org/10.4000/pratiques.1693>
- Collin, S. (2010). *L'interaction en ligne comme soutien à la pratique réflexive des enseignants-stagiaires* [Phdthesis, Université de Montréal]. <https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/4546>
- Dejean-Thircuir, C., Guichon, N., & Nicolaev, V. (2010). Compétences interactionnelles des tuteurs dans des échanges vidéographiques synchrones. *Distances et savoirs*, 8(3), 377-393. <https://doi.org/10.3166/ds.8.377-393>



# References

- Dejean-Thircuir, C., & Soubrié, T. (2011, juin). *Le journal de bord en formation d'enseignant : Du blog au réseau social*. EPAL - Echanger Pour Apprendre en Ligne, Grenoble. <https://hal.univ-grenoble-alpes.fr/hal-01918563>
- Derobertmeasure, A. (2012). *La formation initiale des enseignants et le développement de la réflexivité? Objectivation du concept et analyse des productions orales et écrites des futurs enseignants* [Phdthesis, Université de Mons-Hainaut]. <https://theses.hal.science/tel-00726944>
- Derobertmeasure, A., Bocquillon, M., & Dehon, A. (2016). Entre légitimation et intentionnalisation de l'action : Cadre d'analyse des traces de réflexivité en contexte de formation initiale d'enseignants. *Mesure et évaluation en éducation*, 38(3), 153-179. <https://doi.org/10.7202/1036702ar>
- Derobertmeasure, A., & Dehon, A. (2009). Vers quelle évaluation de la réflexivité en contexte de formation initiale des enseignants? *Questions Vives. Recherches en éducation*, 6(12). <https://doi.org/10.4000/questionsvives.376>
- Guichon, N., & Drissi, S. (2008). Tutorat de langue par visioconférence : Comment former aux régulations pédagogiques? *Recherches en didactique des langues et des cultures. Les cahiers de l'Acedle*, 2008(5), 185-217. <https://doi.org/10.4000/rdlc.6410>
- Guichon, N., & Tellier, M. (2017). *Enseigner l'oral en ligne*. Didier.
- Lord, G., & Lomicka, L. (2007). Foreign Language Teacher Preparation and Asynchronous CMC : Promoting Reflective Teaching. *Journal of Technology and Teacher Education*, 15(4), 513-532.
- Lumivero (2023) NVivo (Version 14) <https://lumivero.com/>
- Mangenot, F. (2017). *Formation en ligne et MOOC : Apprendre et se former en langue avec le numérique*. Hachette Livre. <https://hal.science/hal-01927548>
- Mukamurera, J., Lacourse, F., & Couturier, Y. (2006). Des avancées en analyse qualitative : Pour une transparence et une systématisation des pratiques. *Recherches qualitatives*, 26(1), 110-138. <https://doi.org/10.7202/1085400ar>
- O'Dowd, R. (2023). *Internationalising higher education and the role of virtual exchange*. Routledge.
- Poumay, M., & Georges, F. (2022). *Comment mettre en œuvre une approche par compétences dans le supérieur? De Boeck supérieur*.
- Schneuwly, B. (2015). À quoi réfléchit le praticien réflexif? Objets et outils d'enseignement comme points aveugles. *Le français aujourd'hui*, 188(1), 29-38. <https://doi.org/10.3917/lfa.188.0029>
- Springer, C. (2013). Évaluer les apprentissages dans les environnements numériques. *Cahiers du plurilinguisme européen*, 5. <https://doi.org/10.57086/cpe.600>

# RACINES

Réflexivité et Autonomisation par la Coopération et  
l'Innovation pédagogique dans l'Enseignement Supérieur



## Thanks!

## Any questions? Any comments?

**Jules Faure** [jules.faure@uca.fr](mailto:jules.faure@uca.fr)

**Anne-Laure Foucher** [a-laure.foucher@uca.fr](mailto:a-laure.foucher@uca.fr)

**Christine Blanchard** [christine.blanchard@uca.fr](mailto:christine.blanchard@uca.fr)